

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 19 (1893)  
**Heft:** 34

**Artikel:** Ein alt Sprüchlein in neuen Reimen  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-431344>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Ladislauß an Stanislaus.**



**Läpfer Bruother!**

Hostz auch gläßen, waßt ledstbin 4 aine Subgellfuhr, Gaschtereuy und Thoaschtereuy auf dem Cornu Stanzorum bei der eihernen Gallgenstrifsbahn-ereffnung hotten? Debben hundred so derig halbspelterinige Luftigwunder-nahßen föllen ohne Schwindel hinaufgeschwundelt sein, dieitur, fertur, wiman sagd. Wille ferloobungslustige Techtelmächtel, Fräulein und Fräuler machden troden auch Acte dō présangs. Das genus muliebree enim moß semper in der Höhe geföhn sein, wie die Waizen, wo auf alle Sigel hinauf müssen, sonst lichen mit wohl. Mich nimmb nurr merveille, wömen für die chöblichen Spörter die Sporteln hernimmbth. Mann föndte mainen, man hebde in jedigem Kanntthönl ainen pestandigen cacatorem pecuniae auf der Stööh. Für aine wirglig fromme Sache, wie zum Exempel den Nicopediculus van der Flich zu fanonifizieren, womititten in Himmel, nicht ploß aufz Stankerhorn käme, hotnen natirlich kein Arschang; da haißß gleich, man sei so pauper wi aine mus, muris ecclesiae otter Kirchenmauß. Die Galliläer, wo nichd einmahl genug Moneten haben für; Trinkwasser fon den WCellen zu kauffen undß jehert bei den Kochachern „pumpen“ müssen, da ihnen ein frommer Kirchenmann dafür bene stat, gut steht, haben Goldfegel gnug für so aine ferstirde Santjörgerbahn. Das WCellerwasser ischt ihnen nurr Wunsch, rehspigete Schüßlig. Auch di Magglinger haben ihre Bahn durch einen Herrn Bümpin zuschtandbegebrungen.

Wegen dießen tausßz Thrahtkailbahnen ferlernt man zleich noch das Gehen, pedes habent et non ambulat, wellmen a'phaul ist heitiztoz. Man sollthe sparlamm sain mittem Gelt und an gewissen folzbeuglicenden Faburikannten ain Exempel nehmen, welche den Arbeitern auß christlicher Väbe nurr wenig Bohn geben, damiß nichd Blauen machen am Mäntig, sonder schaffen und zumpleiben. Einen löttigen Billantropfischen Grundzack hot auch di großhmietige J.-S.-Bahn, welche zumm Seelenheil der Weichenmärtlyer nurr löfel Santinen außgibth, di nichd durch Moscht und Kotten kapaut geben fönen. Reichpeggd für derigen Herren! Sehlig sintt Bernharzigen, demzi werden Bernharzigkait erlangen. Jetzt ist di Hofahrt Trumpf auf der Welt; iberall nurr recht hoch hinauf, dahmen dann auch recht hoch abenbürtzelt. Iber di Hochmitigen und Stollzen geb' ich thier zum Schluß ain ladeinischeß Räthfel zu beßsen als Ruß:

O quid tua te  
be bis? bia abit!

Umß zu errothen, mußtu zwüschet jetes dieser 4 Wortpaare die Präpofizion „super“ hineindenken und von ohben aben läsen; dann geht's wie gichnupft und heißt auf teitlich: „D Stoller, waß stolzierst? Dein Stolz würdt dich ibermannen!“

womit ich ferpleibe dein tibi semper 3er

Ladislauß.

**Ein alt Sprüchlein in neuen Reimen.**

Denn eine Grenze hat die Tobernacht.  
Und wenn der Bürger nirgends Recht kann finden,  
Wenn unerträglich wird das Spiel — greift er  
Getrosten Muthes zur Initiative  
Und holt herunter seine ew'gen Rechte,  
Die droben hangen unveräußerlich  
Und unzerbrechlich wie der Schulchan-Aruch selbst.  
Der alte Urstand der Natur kehrt wieder,  
Wo alle Bürger gleichberechtigt sind,  
Zum letzten Mittel, wenn kein andres mehr  
Verfangen will, ist ihm 's Stimrecht gegeben —  
Der Güter höchste dürfen wir vertheid'gen  
Gegen Gewalt; wir steh'n für unser Land,  
Wir steh'n für unser Recht, für unsre Freiheit.

**In Luzern.**

„Sind die Spielhöllen noch immer vorhanden?“  
„Ja, aber wahrscheinlich ziehen sie aus.“  
„Wen denn?“

Herrn A. Redlicher, Präsident des geheimen Agitationskomites  
in Gimmersheim.

Verehrtester Herr Präsident!

Es hat also alles nichts genügt. Adwalden hat uns den Sieg geraubt. O dieses unzuverlässige Volk! Wissen Sie keinen Rath, wie die Initiative dennoch umgangen werden könnte. Wir würden natürlich weder Mühe noch Kosten scheuen. Mit Gruß!

Ihr ergebener

Schächtersberg, 22. August 1893. Salomon Silberstein.

Herrn Salomon Silberstein, Schächtersberg.  
Hochgeehrter Herr!

Seien Sie nur noch nicht ängstlich; noch ist Polen nicht verloren. So weit sind wir denn doch, daß man den Populus am Leisteil zu führen versteht und wenn er auch etwa einmal außreißt, so zwingt man ihn bald wieder unter's Joch.

Der neue Verfassungsartikel macht selbstverständlich ein Ausführungsgeßz nothwendig. Es ist nun zweierlei möglich: einmal kann das Geßz so außfallen, daß einzelne Landestheile damit nicht zufrieden sind und das Referendum dagegen anbahnen. Wenn nun das auch nicht wahrscheinlich ist, so sammelt man eben die nöthigen Unterschriften; das ist schon zu machen und nachher muß man dann eben wieder schauen, was zu thun ist. Verzagt also nurr noch nicht. Aber thut Gold in euren Beutel! Mit Gruß!

Ihr ergebener

Gimmersheim, 23. August. A. Redlicher.

**Man „spielt“ mit dem Geßz.**

Ein Kuriaal — was soll er bedeuten,  
Wenn man kein „Spielchen“ rangirt?  
Ein Spielchen seit alten Zeiten  
Wird ja als Bedürfniß verpöirt!  
Die Luft ist schwül und man munkelt  
Von kühlender Wirkung möcht' sein  
Ein Spielchen, unschuldig, drum sunkelt  
Manch Goldstück in blendendem Schein.

Zwar, um der „Pölicht“ zu genügen,  
Stellt „Tugendwächter“ man auf!  
Jedoch nach Mitternacht fliegen  
Goldvöglein umher zu Hauf!  
Das Baccarat schießt nun zu Halmen,  
Und die Boulette schwirrt,  
Und mit Veruhigungspialmen  
Wird, wer da zweifelt, traktirt.

Die alte Jungfrau, mit Namen  
„Verfassung“, verbietet zwar klar  
Die Spielbank, jedoch es erlahmen  
Die Wächter des Rechts ganz und gar.  
Manch goldene Tröpfchen ja spritzen  
Von dort in den Saß des Kantons!  
Drum laßt man die Jungfrau sitzen  
Und speißt sie mit Worten des Hohns.

Doch den, der Geße achtet,  
Ergreift es mit wildem Weh,  
Daß also das Recht man verpachtet  
In des Goldes Unheilarmee.  
Ich möchte, die Wellen verchlingen  
Des Kuriaals üppige Pracht,  
Und es würde einmal dem gestrengen  
Geße eine Gasse gemacht!

Sepp: „Es wär jetzt be aber doch e Chaiberei, wenn d'Gus-mehgerei verbotte würdt.“

Coni: „Wenn's emel nurr d' Hofmegerei nid verböitid.“

Sepp: „Geb sei Angst.“

**Unser Zukunftsoldat.**

(vide Bild auf f. S.)

Die jehige Ausrüstung unseres Infanteristen entspricht in keiner Weise den hohen Zielen der Bervollkommnung, welche sich die heutige Militärwissenschaft vorgesteckt hat.

Ich hatte kürzlich Gelegenheit mit einem höhern Militärtechniker eine Beprechung zu halten und da stellten wir heistehendes Projekt für die feldmarschmäßige Ausrüstung des Füßliers zusammen.

Ganz neu hinzu kommt ein zerlegbarer Gletscherpickel, an welchem Bionnierwerkzeug und Zeltbestandtheile befestigt sind.

Am Tornister sind angebracht: eine elektrische Batterie, nebst Feldtelefon; die Batterie setzt auf Wunsch auch einen im Kappi angebrachten elektrischen Leuchtapparat in Thätigkeit; die sich auf- und abrollende Telefonleitung ist von unschätzbarem Werthe beim Sicherungsdienst, da der Auspäher in steter Verbindung mit der Abtheilung bleibt. Gamelle und Feldfleisch sind auf dem Tornisterdeckel befestigt; seitlich derselben sind der Gautier'sche Distanzmeßer nebst Kompaß und Sextant, unter demselben ein photographischer Apparat angechnallt. Am Brodsackdeckel befindet sich der bei Fernfeuer unentbehrliche Feldstecher. Acht Patronen mit Leder-schachteln sind, wie auch der gerollte Kaput, aus Dowe'scher Panzermasse, um den Leib geschmalt, die einzelnen Patronen en bandoulière umgehängt, während der Brodsack kondensirtes Brod und Fleischextrakt enthält. Das Praktische der neuen Ausrüstung fällt in die Augen; eine bekannte Zürcher Firma studirt eben an einem Maschinenprojekt, um die also kampfbereiten Soldaten von der Stelle zu bewegen.

Miles.